da casa
val lumnezia

da casa A-Z

Tuttas informaziuns impurtontas per cussadents, cussadentas, confamigliars e persunal

Alle wichtigen Informationen für Bewohner, Bewohnerinnen, Familienmitglieder und Personal

Deutsch ab Seite 21

DOK 1.2.05

Tabla da cuntegn A-Z

A 4
Accumpignament medicinal 4
Accumpignament da persunas moribundas / sacraments dils moribunds 4
Activaziun / creaziun dil mintgadi 4
Alimentaziun 5
Animals da casa 5
Anniversari 5
Apparats d'udida 6
B 6
Banca 6
Bubrondas 6
Bunamanas 6
C 6
Caffetaria 6
Candeilas 6
Caplutta 7
Clav 7
Coiffeur 7
Combra: attribuziun 7
Combra: endrizzament 7
Combra: reservaziun 7
Contract 7
D 7
Daner da sac 7
Demenza 8
DEP (Dossier electronic dil pazient) 8
Disposiziun dalla pazienta 8
E 8
Entradas 8
F 8
Fimar 8

I 8
Incontinenza 8
Indemnisaziun a persunas dependentas d'agid 9
Internet 9
Inventari 9
L 9
Lavandaria 9
Locals communabels 9
M 10
Maschina da caffè 10
Medicaments 10
Mobilias 10
Mortori 10
O 10
Occurrenzas 10
P 10
Palliative Care 10
Podologia 11
Posta 11
Prestaziuns supplementaras 11
Products da tgira – prezis 11
Protecziun da datas 11
R 11
Reclamaziuns 11
Rollatur / sutga cun rodas 12
S 12
Safe / objects da valeta 12
Schubergiar 12
Segirada 12
Segirada da responsabladad civila 13
Serafe 13
Spassegiadas 13
Stanza da bara 13
Stizun dil vitg 13

Survetsch da notg 13
Survetschs da transport (era mirar «Transports») 13
Survetsch divin 14
T 14
Telefon 14
Televisiun 14
Terapia d'aroma 14
Tgira dils peis 14
Traffic public 14
Transports 14
V 15
Vestgadira 15
Visetas 15

A

Accumpignament medicinal
Nies miedi dalla casa, dr. med. Mario Venzin, vegn regularmein en casa per visetas individualas. Ulteriuras visetas han liug tenor basegns.

Igl ei impurtont che Vus fageies patratgs davart Vos giavischs, sch'ei havess da dar in seracass medicinal (malsogna sco era accident). Ils emprems dis suenter Vossa entrada vegn il miedi dalla casa a discuorer cun Vus davart ils 3 scalems dall'**intensitad da tractament**. Vos giavischs vegnan nudai en Vossa documentaziun da tgira persunala, aschia ch'igl entir persunal specialisau da tgira seigi immediat orientaus era sch'ei dess in seracass medicinal.

- Scalem 1 "curativ en in spital": Ei duei vegnir fatg tut per prolungir la veta e per tractar la malsogna. Quei cumpeglia explicitamein in'entrada en in spital acut ed era ina dimora potenziala sin ina staziun intensiva.
- Scalem 2 "curativ en casa da tgira": Ei vegn realisau mintga tractament ch'ei pusseivels en casa. Quei munta p.ex. il tractament dad in malcostas cun antibiotica en fuorma da tablettas. In tractament cun in'infusiun ei buca pusseivels en casa da tgira. Quei scalem d'intensitad sclauda explicitamein ina hospitalisaziun.
- Scalem 3 "palliative care": Sut palliative care capin nus che nus fagein tut per mitigar Vos mals e per procurar a Vus ina qualitad da viver meglier pusseivla entochen alla fin. Quei cumpeglia explicitamein ina controlla optimala dils simtoms sco p.ex. in clar tractament dil mal. Nus collaborein stretgamein cun il Survetsch transitori da Palliative Care Surselva.

Accumpignament da persunas moribundas / sacraments dils moribunds
Il persunal da tgira dil da casa ei scolaus ella tgira palliativa ed egl accumpignament da persunas moribundas. Tenor giavisch sustegn ina gruppa da voluntaras e voluntaris Vus e Vos confamigliars duront la davosa fasa dalla veta.
Pertuccont ils sacraments dils moribunds sevulvei plein confidonza allas persunas che tgiran Vossa gruppa da habitar.
Duront la fasa da murir mettein nus tenor giavisch ina sutga cumadeivla ni in letg en combra per Vossas persunas accumpignontas, per che Vus stueies buc esser persuls duront la davosa fasa. Bugen offerin nus a Vossas persunas accumpignontas in caffè ni in te duront vegliar e sch'ei restan pli ditg in sandwich ni ina suppa.

Activaziun / creaziun dil mintgadi
Igl atelier per activaziun e creaziun dil mintgadi ei aviarts mintga luverdi per tut las cussadentas[1]. Egl atelier san ellas s'occupar gest tenor lur giavischs. Las collaboraturas emprovan da promover resp. mantener aschi ditg sco pusseivel lur resursas persunalas.
Nus purschin activaziun en gruppa sco era singula, activaziun en casa sco era giuado.
Per carstgauns cun ina demenza purschin nus regularmein mintgamai ella gruppa da habitar activaziun / creaziun dil mintgadi adattada specialmein a lur basegns.

[1] Nus duvrein la fuorma feminina. Adina ein omisduas schlatteinas manegiadas.

Alimentaziun
Las uras da magliar ein fixadas sco suonda:

- solver	07.30 – 10.00
- gentar	11.30 – 12.30
- tscheina	17.30 – 18.30

Las uras da magliar ella gruppa da habitar protegida Planezzas ein in tec differentas dallas uras descrettas cheusura. Cun risguard dils basegns dallas cussadentas sco era duront il temps da stad e d'univern restan pintgas midadas resalvadas.

Menus d'elecziun

Las cussadentas han la pusseivladad d'eleger mintga di denter il menu dil di, il menu dil di vegetar, il hit dall'jamna e tratgas dalla carta da menu stagiunala. La cuschina risguarda giavischs individuals davart la maglia el rom da nossas pusseivladads. Nies pasterner furnescha mintga di paun frestg. Tut las tratgas vegnan preparadas frestg. Duesses Vus haver fom ni gust dad in pign snack duront las singulas tschaveras, fagei da saver quei a nus.

Maglias per hosps / tschaveras purtadas cun ins

Sin reservaziun san ins salvar fiastas da famiglia, marendas da bara ed autras occurrenzas el da casa val lumnezia. Nus prendein bugen encunter Vos giavischs e mettein ensemen in'offerta per Vus. Fagei aschi bien e risguardei leutier las regulaziuns numnadas ell'offerta.

Fagei aschi bien e desisti da prender cun Vus tratgas che Vus haveis cuschinau sezza. En cass che Vus leis purtar ina petta / cake (consumaziun ella caffetaria ni ella Stiva dalla gruppa da habitar), astgeis Vus bugen far quei. En quei cass vegnin nus a metter a quen a Vus ina pauschala da service da frs. 3.00 per persuna per il diever dalla vischala ed eventualas prestaziuns da service.

Magliar en combra / survetsch da combra

En cass fundai medicinalmein ni tenor directivas dil persunal da tgira survin nus bugen a Vus Vossas tschaveras en Vossa combra. Per in survetsch da combra che ha buca da far cun il stadi da sanadad mettein nus a quen a Vus frs. 2.00 per persuna, pauschal frs. 6.00 per tut las tschaveras per di.

Animals da casa
Igl ei da principi buca lubiu da tener animals da casa.

Anniversari
Per Vies anniversari astgeis Vus giavischar tier il schef da cuschina in menu da miezdi (el rom normal) per Vus e Vossas visetas. A dus da Vos hosps offerin nus quei gentar eligiu (avonpast, tratga principala, dessert, caffè). Las bubrondas vegnan messas a quen.

Eventuals ulteriurs hosps ein beinvegni, ston denton pagar lur consumaziun. Giavischs extraordinaris pertuccont la maglia empruein nus d'ademplir, stuein denton metter a quen a Vus quella prestaziun speciala / quels giavischs specials.

Naturalmein astgan Vos hosps vegnir cun ina petta. En quei cass vegnin nus a metter a quen a Vus ina pauschala da service da frs. 3.00 per persuna per il diever dalla vischala e per eventualas prestaziuns da service.

Duesses Vus esser dependenta digl agid dil persunal da tgira per magliar, eis ei deplorablamein buca pusseivel da magliar ella caffetaria. En cass da basegns preparein nus bugen per Vus ina meisa ella Stiva da Vossa gruppa da habitar e purtein la maglia a Vus ed a Vos hosps ella gruppa da habitar.

Apparats d'udida
Ils apparats d'udida san vegnir controllai e tgirai gratuitamein d'ina fatschenta dad apparats d'udida. Las battarias vegnan messas a quen a Vus. Il persunal da tgira schubregia mintga jamna ils apparats.

B

Banca
El vitg, buca lunsch dad ir a pei, sesanflan ils bancomats dalla Banca Raiffeisen e dalla Banca Cantunala Grischuna.

Bubrondas
Tut las bubrondas (incl. in migiel vin ni in migiel gervosa per gentar ni tscheina) che Vus consumeis sco cussadenta, ein cumpridas els cuosts da pensiun. Quei vala per tut las bubrondas che Vus consumeis ella gruppa da habitar, en combra, ella caffetaria ni egl atelier.
Bubrondas alcoholicas cun aulta procentuala e / ni consumaziun excessiva da vin ni da gervosa ein buca cumpridas en quella pauschala e vegnan messas a quen a Vus.

Bunamanas
Eventualas bunamanas ein adina destinadas per igl entir persunal dil da casa val lumnezia e san buca vegnir surdadas mo ad ina partiziun ni a persunas singulas. Las bunamanas obtenidas vegnan dabien agl entir persunal. Grond engraziament!

C

Caffetaria
La caffetaria ei accessibla publicamein. Las uras d'avertura ein mintga di dallas 10.00 tochen per regla allas 17.00. Per fiastas da natalezi e fiastas da famiglia stat tenor giavisch in'ulteriura stanza separada a disposiziun.

Candeilas
Ell'entira casa eis ei scumandau strictamein da schar arder candeilas. Excepziun: candeilas da devoziun en caplutta.

Caplutta
La caplutta sesanfla ella 4. alzada dil da casa ed ei accessibla per mintgina.

Clav
Sche Vus giavischeis, survegnis Vus ina clav dalla combra. Sche Vus perdis la clav, vegnin nus a metter a quen a Vus ils cuosts per ina nova clav.

Coiffeur
Il salun da coiffeur sesanfla el plaunterren. Nus havein in coiffeur extern. Termins san ins fixar ella gruppa da habitar. Ei dat denton era la pusseivladad da schar vegnir l'atgna coiffeusa en casa. Il salun da coiffeur stat a disposiziun a tuttas e tuts suenter haver fixau in termin e sto suenter puspei vegnir surdaus en uorden e schubergiaus.

Combra: attribuziun
La meinafatschenta decida davart l'attribuziun dallas combras per cussadentas che entran da niev en casa. Eventualas dislocaziuns en in'autra combra, in'autra gruppa da habitar ni ella partiziun da demenza el cass dad ina demenza progredenta decida la meinafetschenta suenter haver discutau cun la menadra dalla gruppa da habitar responsabla.

Avon ina dislocaziun informescha la meinafatschenta, la responsabla dil survetsch da tgira ni la menadra dalla gruppa da habitar responsabla ils confamigliars.

Far diever persuls dad ina combra dubla ei mo pusseivel, sche avunda combras singulas ein libras en casa.

Combra: endrizzament
Vus saveis endrizzar Vossa combra tenor Vos agens giavischs. (mirar «Mobilias»)

Combra: reservaziun
Da principi eis ei buca pusseivel da reservar ina combra specifica.

Ei dat la pusseivladad da seschar registrar ella gliesta da spetga. Vegn ina combra libra, vegnin nus a contactar per telefon las persunas dalla gliesta da spetga tenor datum da recepziun e tenor urgenza. Duess la persuna lu giavischar la combra, savess denton entrar pér enzacons dis pli tard, sa ella reservar fix la combra. Ei vegn quintau la taxa da pensiun actuala exclusiv la pauschala d'alimentaziun.

Contract
Cun l'entrada obtenis Vus in contract da pensiun. Fagei aschi bien e purtei il contract da pensiun suttascret anavos al secretariat enteifer in'jamna.

D

Daner da sac
Il da casa val lumnezia tegn buc en salv daners per las cussadentas. Ei dat denton la pusseivladad da retrer ina **pintga** summa da daners tier il secretariat. La summa da daners concreta reglein nus individualmein cun Vus. Ella vegn messa a quen cun il quen mensil.

Demenza
Per carstgauns cun ina demenza che han basegns dad ina tgira ed in accumpignament specialisau purschin nus ina dimora en nossa gruppa da habitar protegida Planezzas ell'emprema alzada. La gruppa da habitar Planezzas dispona dad ina gronda terrassa el liber protegida.

DEP (Dossier electronic dil pazient)
Il dossier electronic dil pazient DEP ei ina rimnada da documents persunals cun informaziuns davart Vossa sanadad, allas qualas sulettamein Vus e las persunas declaradas da Vus sco persunas da confidonza han access, sco per exempel Vies miedi ni Vossa persuna responsabla per la tgira.
Informei nus, sche Vus disponis dad in dossier electronic dil pazient (DEP).

Disposiziun dalla pazienta
Nus recumandein a Vus da far ina disposiziun dalla pazienta. Quella ei el seracass fetg gideivla e decisiva per igl entir persunal da tgira. (era mirar «Accumpignament medicinal»)

E

Entradas
Entradas ein da principi pusseivlas mo ils luverdis, idealmein denter las 9.30 e las 10.30. En cass excepziunals motivai sa in'entrada era succeder la sonda ni la dumengia. Il di e las uras d'entrada ein da cunvegnir cun la responsabla dil survetsch da tgira.
Il di d'entrda offerin nus a Vossas persunas accumpignontas (maximal per duas persunas accumpignontas) in gentar che cumpeglia il menu dil di cun suppa ni salata ed il dessert dil di. Bubrondas e caffè van a quen da Vossas persunas accumpignontas. Duessen Vossas persunas accumpignontas giavischar ina tratga dalla carta da menu, han ellas da surprender ils cuosts persuenter.

F

Fimar
Mintga gruppa da habitar dispona dad ina loggia ni terrassa schurmegiada, dalla quala las fimadras astgan far diever. En tut ils auters loghens ell'entira casa eis ei strictamein scumandau da fimar.

I

Incontinenza
En cass d'ina incontinenza (fleivlezia dalla scufla) survegnis Vus da Vossa persuna responsabla per la tgira il dretg product d'incontinenza ch'ei sco fatgs per Vus. Mo aschia san ins metter a quen ils products a Vossa cassa da malsauns.

Tier ils products d'incontinenza dat ei ina limita maximala annuala che la cassa da malsauns paga. Vegn la limita maximala survargada, sa il surpli dils cuosts vegnir mess a quen a Vus.

Duesses Vus per motivs persunals e senza basegns medicinals giavischar agens products da higiena / products d'incontinenza sco p.ex. protegiaslips, stueis Vus retrer quels entras Vos confamigliars. En cass excepziunals saveis Vus retrer in product entras nus (negina pusseivladad d'elecziun). Quels products da higiena mettein nus a quen a Vus.

Indemnisaziun a persunas dependentas d'agid
Tier l'indemnisaziun a persunas dependentas d'agid setracta ei da prestaziuns dall'Assicuranza d'invaliditad (AI) e dall'Assicuranza per vegls e survivents (AVS). Ella vegn dabien a quels carstgauns ch'ein permanentamein dependents digl agid da tiarzas persunas per activitads quotidianas sco levar en pei, seser giu, scher giu, setrer en ed ora, magliar, tgira dil tgierp, mobilitad eav. e che drovan tgira permanenta ni survigilonza persunala. Ins ha il dretg sin l'indemnisaziun a persunas dependentas d'agid, sche la malsegideivladad ha cuzzau nuninterruttamein dapi silmeins in onn e sch'ella vegn a cuzzar vinavon.
Dapli informaziuns survegnis Vus tier igl Institut d'assicuranza sociala da Vies cantun da domicil, sin
www.ahv-iv.ch/de/Sozialversicherungen/Ergänzungsleistungen-EL ni tier la Pro Senectute a Glion.

Internet
En mintga combra dat ei in access gratuit agl internet. Nus segidein bugen cun l'installaziun da Vos apparats.

Inventari
Las caussas che Vus haveis priu cun Vus ston vegnir inventarisadas. La gliesta d'inventari vegn deponida en Vies dossier persunal ella stanza dalla staziun.

L

Lavandaria
La lavandaria interna lava la vestgadira dallas cussadentas ed ei obligatoria. Mintga toc da vestgadira vegn nudaus cun il num. Vestgadira delicata sco p.ex. pullovers da caschmir ni vestgadira che sto vegnir lavada chemicamein saveis Vus buca dar ella lavandaria dil da casa. Vus stueis procurar sezza che Vossa vestgadira delicata vegni ella lavandaria chemica e puspei anavos.
Per vestgadira che Vus scheis buca nudar cun Vies num (malgrad obligatori) surprendein nus buca la responsabladad, sche quella duess buca pli esser d'anflar.
Ils cuosts per schar nudar tut ils tocs da vestgadira tier l'entrada muntan a pauschalmein frs. 32.00 (per 120 etichettas). Silsuenter vegn quintau frs. 12.00 per 60 etichettas.

Locals communabels
Dils locals communabels e dall'infrastructura ordaviert astgeis Vus e Vos hosps far diever libramein. In'eventuala consumaziun san Vos hosps cumprar ella caffetaria e prender cun

els ella gruppa da habitar. Mo en cass excepziunals vegnan las bubrondas purtadas a Vos hosps ella gruppa da habitar (cun pagament bar).

M

Maschina da caffè
Vus astgeis giavischar in caffè da tuttas uras. Sulettamein las collaboraturas fan diever dallas maschinas da caffè els locals da cuminonza / ellas stivas dallas gruppas da habitar (negin autosurvetsch).

Medicaments
Per medicaments che Vus cumpreis privat ni che persunas externas dattan a Vus (automedicaziun) refusein nus tutta responsabladad en cass da sbagls da prender ni las consequenzas medicinalas da quella automedicaziun. Fagei aschi bien ed informei nus, sche Vus prendeis medicaments cumprai privat.

Miedi (mirar «Tractament medicinal»)

Mobilias
Il mobiliament dalla combra entras la casa da tgira consista dad in letg da tgira, ina meisetta da notg, ina sutga ed ina meisa. Vus saveis prender cun Vus atgnas mobilias, maletgs, flurs etc. ed endrizzar la combra tenor Vos agens giavischs, aschilunsch ch'il plaz ei avon maun. Nus supplichein Vus da discussiunar igl emprem il mobiliament cun la menadra dalla gruppa da habitar. Ils maletgs penda il menader dil survetsch tecnic si a moda professiunala.

Fagei aschi bien e risguardei che la combra astga buc esser memia pleina per garantir Vossa segirtad. Teppis ein buca lubi per motivs higienics e pervia dil prighel da scarpitschar.

Mortori
En cass dad in mortori cussegliein nus ils confamigliars tier la liquidaziun dallas caussas administrativas. Sin lur giavisch ha liug in cumiau en caplutta a caschun dil proxim survetsch divin.

O

Occurrenzas
Duront igl entir onn han liug differentas occurrenzas. Il plan d'occurrenzas exact e presentaziuns spontanas ein d'anflar sin nossa pagina d'internet www.da-casa.ch e sin la tabla d'informaziun ella caffetaria.

P

Palliative Care
(mirar «Accumpignament medicinal»)

Podologia
(mirar «Tgira dils peis»)

Posta
Las collaboraturas dall'administraziun surprendan la posta adressada a Vus e transmettan ella senza arver a Vus. Tenor giavisch sa la posta era vegnir transmessa a Vossa persuna da confidonza.

Brevs recumandadas astgein nus tenor la Posta suttascriver per Vus en substituziun. Brevs recumandadas surdat la collaboratura dil secretariat immediat persunalmein a Vus.

Prestaziuns supplementaras
Prestaziuns supplementaras dall'Assicuranza per vegls e survivents (AVS) e dall'Assicuranza d'invaliditad (AI) gidan leu, nua che las rentas dall'AVS e dalla cassa da pensiun cuvieran buc ils cuosts dalla casa resp. nua che la facultad tonscha buca per ils cuosts dalla casa. Mintga cussadenta sa dumandar prestaziuns supplementaras. Dapli informaziuns survegnis Vus tier igl Institut d'assicuranza sociala da Vies cantun da domicil, sin www.ahv-iv.ch/de/Sozialversicherngen/Ergänzungsleistungen-EL ni tier la Pro Senectute a Glion.

Products da tgira – prezis
Ei stat liber a Vus da far diever dad agens products per la tgira dil tgierp. Quels ston Vos confamiliars denton procurar a Vus. Nossas collaboraturas san buca far cumissiuns e cumpras per Vus.
Tenor basegns saveis Vus retrer certs products per la tgira dil tgierp entras il da casa (purschida limitada, negina pusseivladad d'elecziun). Ils products retratgs mettein nus a quen a Vus.
Sche Vus essas periclitai da cupitgar, eis ei recumandu da trer en aschinumnadas „Sturzhosen". Nus empustein quellas sin Vies num, nudein ellas cun Vies num e mettein ellas sin Vies quen.

Protecziun da datas
Informaziuns e sclariments davart cussadentas astgan vegnir dai sulettamein el rom dallas disposiziuns davart la protecziun da datas ed entras la collaboratura previda persuenter. *Era mirar las explicaziuns el contract da pensiun.*

R

Reclamaziuns
Per reclamaziuns che pertuccan la dimora e la convivenza en casa sedrizzei alla meinafatschenta.

Duess la meinafatschenta buca saver gidar vinavon Vus, saveis Vus sedrizzar all'Uniun Survetsch grischun da mediaziun dallas instituziuns da spitex, d'attempai e da persunas cun impediments. (era mirar «Reglament da tariffas»)

Rollatur / sutga cun rodas
Rollaturs e sutgas cun rodas internas metta la casa bugen a disposiziun gratuitamein a Vus. Vus saveis denton era far diever da Vos agen rollatur ni da Vossa sutga cun rodas persunala.

S

Safe / objects da valeta
Ella scaffa dalla combra sesanfla in truchet ch'ins sa serrar (safe) per objects da valeta e valurs en daners. En cass d'in enguladetsch cun infracziun ein quels objects da valeta e quellas valurs en daners segirai entochen frs. 5'000.00. Ins sto denton saver cumprovar che la boxa ei vegnida aviarta cun sforz.
Nus surprendein buca la responsabladad per objects da valeta e valurs en daners che eran buca serrai el safe ni ch'ein i a piarder. Ins sa era buca surdar objects da valeta al secretariat per tener en salv.

Schubergiar
Las combras dallas cussadentas vegnan schubergiadas mintga di. Ina ga il meins vegn la combra schubergiada da rudien. Il resti da letg vegn scumiaus mintga duas jamnas resp. tenor basegns, sch'el ei fetg tschufs.

Segirada
Donns da casco vid igl uorden da casa dallas cussadentas dalla casa da tgira
La garanzia tras la segirada sedrezza tenor la polissa valeivla il mument dil donn e las cundiziuns valeivlas da segirada.
Vos effects persunals ein segirai encunter donns da fiug, donns elementars, donns dad aua, d'enguladetsch e da spogliada. Piarder ni metter a piarder caussas ei denton buca segirau. La summa da segirada ei limitada per persuna a frs. 8'000.00 per cass da donn. Valurs en daners e bischutaria en in recipient serrau ein segirai entochen frs. 5'000.00. Objects d'art, antiquitads, documents eav. ein buca segirai.

La segirada sereferescha exclusivamein allas unitads da habitar dalla casa da tgira da casa. Possess privat ordeifer quellas localitads ei buca segirau, in'excepziun ei la segirada encunter igl exteriur en cass d'enguladetsch ch'ei limitada a frs. 5'000.00. La quota persunala per cass da donn munta a frs. 200.00.

Tier donns elementars sedrezza la quota persunala tenor las determinaziuns legalas. Ina responsabladad entras il da casa ei en mintga cass limitada all'indemnisaziun dalla societad da segiradas. Quella sedrezza tenor la polissa da segirada valeivla il mument dil donn e las cundiziuns valeivlas da segirada.
Sch'ina cussadenta caschuna in donn per greva negligientscha vid il possess dil da casa, vegn la quota persunala messa a quen vinavon alla caschunadra dil donn (quota persunala frs. 500.00). Caschuna enzatgi in donn cun intenziun ni malvuglidamein, exista la garanzia entras la segirada buc e la caschunadra dil donn sto pagar cumpleinamein ils cuosts per rugalar il donn.

Ins sa buca far responsabels il da casa, sche caussas che las cussadentas ein vegnidas cun tut vegnan donnegiadas, destruidas ni enguladas senza esser segiradas. Oravontut ein donns vid apparats d'udida, protesas da dents, egliers cun veiders currigi, lentinas da contact etc. ni la perdita da tals objects segirai mo lu, sch'ei sa vegnir cumprovau che las collaboraturas s'empon evidentamein.
Quell'exclusiun da responsabladad vala buca, aschilunsch ch'il dretg impegnativ cuntrariescha ella.

Segirada da responsabladad civila
(era mirar «Segirada»)
Vus sco cussadenta essas segirada entras la segirada privata da responsabladad civila collectiva dalla casa en Vossa qualitad sco persuna privata. La segirada vala per donns da persunas e donns materials che Vus caschuneis a tiarzas persunas e per ils quals Vus steis buna tenor la lescha. Medemamein segirada ei la responsabladad civila legala pervia da donns vid las localitads dalla casa, ellas qualas Vus habiteis.
La segirada da responsabladad civila sustegn plinavon Vus tier la defensiun da pretensiuns nunfundadas davart la responsabladad civila. La summa da garanzia annuala munta a maximalmein frs. 10'000'000 per tut las persunas segiradas (cussadentas) ensemen. La quota persunala importa frs. 500.00 per cass da donn.

Serafe
Tut las cussadentas che han lur domicil ella vischnaunca Lumnezia ein dispensadas dallas taxas da Serafe. Tut las autras persunas san s'annunziar tier lur vischnaunca da domicil per vegnir dispensadas dallas taxas.

Spassegiadas
Ir a spass fa bein e mantegn Vus en fuorma. Sche Vus fageis ina spassegiada cun enzatgi ni sche Vus meis persula el vitg ni enzanua auter, fagei aschi bien ed informei la responsabla dil di / la tgira da Vossa staziun. Per Vossa segirtad communichei nua che Vus leis ir e cura che Vus vegnis circa ad esser anavos. Nus refusein tutta responsabladad per incaps da tut gener.

Stanza da bara
Nossa stanza da bara sesanfla el plaunterren. Tenor giavisch vegnan las defunctas messas en bara entochen la sepultura en quella stanza endrizzada adequatamein.

Stizun dil vitg
La stizun dil vitg sesanfla sper la Via Principala mo paucas minutas a pei naven dil da casa.

Survetsch da notg
Duront la notg ein duas persunas da tgira presentas en casa. Silmeins ina da quellas ei ina specialista da tgira SSS ni ina specialista da sanadad AFQ. Quellas ein responsablas per la segirtad, il sustegn e la tgira dallas cussadentas duront la notg.

Survetschs da transport (era mirar «Transports»)
Nus organisein sin giavisch ils survetschs da transport en spital ni per termins da miedi / termins da dentist. Ils cuosts per il survetsch da transport e per in eventual accumpignament vegnan mess a quen a Vus.

Survetsch divin
Per ordinari ha liug la sonda e mintga secund mardis dil meins in survetsch divin allas 16.00. Normalmein vegn detg la gievgia allas 16.00 supplementarmein in rusari ella caplutta dil da casa.

T

Telefon
Mintga cussadenta posseda in agen telefon cun in'atgna numera da telefon. Las taxas per telefonats egl exteriur e / ni a numeras specialas che cuostan sco p.ex. 080xe 090x van sin donn e cuost dalla cussadenta e vegnan messas a quen da nus.

Televisiun
En mintga gruppa da habitar sesanfla ina televisiun ella Stiva / el local da cuminonza. Sche Vus vuleis mirar televisiun en Vossa combra, prendei cun Vus Vies agen apparat. Mintga combra dispona dad in'atgna colligiaziun da televisiun. Nus segidein bugen cun l'installaziun.

Vossas conhabitontas astgan buca sesentir disturbadas entras il diever dalla televisiun.

Terapia d'aroma
Ielis eterics ein in element impurtont ella tgira. Las cassas da malsauns pagan denton buca quels products. Il da casa surpren ils cuosts per ils products che las persunas da tgira drovan sco standard.
Products individuals per Vus persunalmein mettein nus a quen a Vus. Igl emprem vegnin nus a tematisar la terapia d'aroma cun Vus resp. Vos confamigliars.

Tgira dils peis
La tgira dils peis el rom normal s'auda tier las prestaziuns da basa dalla tgira. Ina tgira da peis cosmetica / pedicura (cun vernisch dad unglas ni semegliont) ei buc ina prestaziun da basa dalla tgira e sa buca vegnir surprida ni prestada da nus.
Per la tgira ed il tractament da peis cun pial dira sfendagliada, unglas carschidas en, egls-hazla, buliu dils peis e dallas unglas, ortesas ed auter organisein nus bugen per Vus in termin tier nossa podologa medicinala versada. La podologa metta quen directamein a Vus.
En cass che Vus giavischeis sa era Vossa podologa d'entochen ussa vegnir en casa tier nus. Nus reservein bugen per Vus la stanza da podologia. Schigentamauns e tut ils utensils e products da tgira sto Vossa podologa / tgiradra da peis prender cun ella. Suenter il diever sto la stanza puspei vegnir surdada schubra ed en uorden.

Traffic public
Naven da Vella parta igl auto da posta bunamein mintg'ura en direcziun da Vrin e da Glion cun colligiaziun directa a Cuera ed a Mustér. La fermada digl auto da posta sesanfla mo duas minutas a pei naven dil da casa.

Transports
Nus organisein sin giavisch ils survetschs da transport en spital ni per termins da miedi / termins da dentist. Ils cuosts per il survetsch da transport vegnan mess a quen a Vus. (era mirar «Survetsch da transport»)

Nus savein buca surprender ulteriurs survetschs da transport sco segidar cun dar giu la habitaziun, transportar mobilias ni caussas semegliontas (era mirar las cundiziuns specialas el «Reglament da tariffas»).

V

Vestgadira
Vossa vestgadira vegn lavada ella lavandaria dil da casa (obligatori). Mintga toc da vestgadira vegn nudaus cun Vies num. Tut la vestgadira che Vus cumpreis niev ston ins exnum saver lavar sin 40° ed avon che duvrar ella stueis Vus dar ella en stanza dalla staziun ni en lavandaria per schar nudar cun Vies num. Vestgadira delicata sco p.ex. pullovers da caschmir saveis Vus buca dar en linscharia.

Exclusiun dalla responsabladad: Nus stein buca buns per donns vid la vestgadira e / ni per tocs da vestgadira spari.

Visetas
Nus enconuschein buca limitaziuns quei che pertucca las uras da viseta. Nossas cussadentas san haver visetas mintga di. Visetas duront il temps dalla tgira principala entochen ca. allas 10.00 igl avonmiezdi, duront ils temps da ruaus sur miezdi e la sera suenter las 20.00 ein buc aschi idealas. Nus supplichein perquei da risguardar quei fatg.

Impressiuns dil baghetg

L'entrada

La cafetaria

Igl atelier

La biblioteca e stanza da jass

Il salun da coiffeur

La combra

La tualetta en combra

La stivetta

Egliadas ora ella bellezia cuntrada

Adress- und Telefonliste intern

da casa val lumnezia
Davos Cuort 27D
7144 Vella

Tel.: 081 920 61 61
info@da-casa.ch
www.da-casa.ch

Geschäftsführerin	081 920 61 65	Ruth Lichtensteiger	ruth.lichtensteiger@da-casa.ch
Sekretariat	081 920 61 63	Carin Cadonau	carin.cadonau@da-casa.ch
Buchhalterin	081 920 61 64	Jgnazia Halter	jgnazia.halter@da-casa.ch
Pflegeexpertin	081 920 61 66	Sybilla Bossard Haas	sybilla.bossard@da-casa.ch
planezzas	081 920 61 00	TL Blandina Lombris	blandina.lombris@da-casa.ch
salischina	081 920 61 20	TL Simona Monn	simona.monn@da-casa.ch
fontaniala	081 920 61 40	TL Daniela Maissen	daniela.maisssen@da-casa.ch
Ausbildung	081 920 61 67	Marie-Theres Riedi	marie-theres.riedi@da-casa.ch
Leiterin Alltagsgestaltung	081 920 61 69	Priska Boner	priska.boner@da-casa.ch
Leiter Gastronomie /Hauswirtschaft	081 920 61 70	Robert Adam	robert.adam@da-casa.ch
Leiter tech. Dienst	081 920 61 72	Corsin Derungs	corsin.derungs@da-casa.ch

(TL = Teamleitung)

Seelsorge	081 931 13 40	Pfarrer Peter Aregger	aregger.peter@bluewin.ch

Nützliche Adressen extern

Pro Senectute
Beratungsstelle Surselva
Herr Curdin Casaulta
Spitalstrasse 4
7130 **Ilanz**

Tel. 081 925 43 26
curdin.casaulta@gr.prosenectute.ch

info@pro-senectute.ch

Uffeci communal Lumnezia
Palius 32D
Caum postal 54
7144 **Vella**

Tel. 081 920 60 00
info@lumnezia.ch

SVA Graubünden
Ottostrasse 24
Postfach
7001 Chur

Tel.: 081 257 41 44
Fax. 081 257 42 22
info@sva.gr.ch

Inhaltsverzeichnis A-Z

A **24**
Alltagsaktivierung / Alltagsgestaltung 24
Anlässe 24
Aromatherapie 24
Arzt 24
Aufbahrungsraum 24
B **24**
Bank 24
Beschwerden 24
Besuche 25
C **25**
Cafeteria 25
Coiffeur 25
D **25**
Datenschutz 25
Demenz 25
Dorfladen 25
E **25**
Eintritte 25
EPD (elektronisches Patientendossier) 26
Ergänzungsleistungen 26
F **26**
Fahrdienste (siehe auch «Transporte») 26
Fernseher 26
Fusspflege 26
G **27**
Geburtstag 27
Gemeinschaftsräume 27
Getränke 27
Gottesdienst 27

H 27
Haftpflichtversicherung (siehe auch «Versicherung») 27
Haustiere 28
Hilflosenentschädigung 28
Hörgeräte 28
I 28
Inkontinenz 28
Internet 29
Inventar 29
K 29
Kaffeemaschine 29
Kapelle 29
Kerzen 29
Kleider 29
M 29
Medikamente 29
Medizinische Betreuung 30
Möbel 30
N 30
Nachtdienst 30
O 31
Öffentlicher Verkehr 31
P 31
Patientenverfügung 31
Palliative Care 31
Podologie 31
Pflegeprodukte – Preise 31
Post 31
R 32
Rauchen 32
Raumpflege 32
Rollator / Rollstuhl 32
S 32
Schlüssel 32

Serafe 32
Spaziergänge 32
Sterbebegleitung / Sterbesakramente 32
T 33
Taschengeld 33
Telefon 33
Todesfall 33
Transporte 33
Trinkgelder 33
V 34
Verpflegung 34
Vertrag 34
Versicherung / Kaskoschäden am Hausrat der Heimbewohner 35
W 35
Wäscherei 35
Wertfach / Wertsachen 36
Z 36
Zimmergestaltung 36
Zimmer-Reservation 36
Zimmerzuteilung 36

A

Alltagsaktivierung / Alltagsgestaltung
Das Atelier für die Alltagsaktivierung & Alltagsgestaltung ist für alle Bewohnerinnen[2] an jedem Werktag offen. Im Atelier können Sie sich ganz nach Ihren Wünschen betätigen. Die Mitarbeitenden versuchen, Ihre persönlichen Ressourcen zu fördern bzw. so lange wie möglich zu erhalten.
Wir bieten Gruppenaktivierung wie auch Einzelaktivierung, Aktivierung im Haus wie auch im Freien an.
Für Menschen mit einer Demenz bieten wir regelmässig speziell auf ihre Bedürfnisse angepasste Alltagsaktivierung / Alltagsgestaltung auf der jeweiligen Wohngruppe an.

Anlässe
Während des ganzen Jahres finden verschiedene Anlässe statt. Den genauen Veranstaltungsplan und spontane Darbietungen sind auf unserer Homepage www.da-casa.ch und auf der Infotafel in der Cafeteria ersichtlich.

Aromatherapie
Ätherische Öle sind ein wichtiger Bestandteil in der Pflege. Diese Produkte werden jedoch von den Krankenkassen nicht bezahlt. Die Kosten für Produkte, die die Pflegenden standartmässig brauchen, werden durch das da casa übernommen.
Individuelle Produkte für Sie persönlich, stellen wir Ihnen in Rechnung. Vorgängig werden wir die Aromatherapie mit Ihnen bzw. Ihren Angehörigen besprechen.

Arzt (siehe «medizinische Betreuung»)

Aufbahrungsraum
Unser Aufbahrungsraum befindet sich im Erdgeschoss. Auf Wunsch werden die Verstorbenen bis zur Beisetzung in diesem schön eingerichteten Raum aufgebahrt.

B

Bank
Im Dorf, in kurzer Gehdistanz, befinden sich die Bankomaten der Raiffeisenbank und der Graubündner Kantonalbank.

Beschwerden
Für Beschwerden, die den Heimaufenthalt und das Miteinander betreffen, wenden Sie sich an die Geschäftsführerin.

Sollte Ihnen die Geschäftsführerin nicht weiterhelfen können, können Sie sich an den Verein Ombudsstelle der Spitex-, Alters- und Behinderteninstitutionen Graubünden wenden. *Siehe auch Tarifordnung.*

[2] Wir verwenden die weibliche Form. Es sind immer alle Geschlechter gemeint.

Besuche
Wir kennen keine Einschränkungen bei den Besuchszeiten. Unsere Bewohnerinnen können täglich besucht werden. Besuche während der Hauptpflegezeit bis ca. 10.00 Uhr vormittags, während der Ruhezeiten über Mittag und abends nach 20.00 Uhr sind eher ungünstig. Wir bitten deshalb auf entsprechende Rücksichtnahme.

C

Cafeteria
Die Cafeteria ist öffentlich zugänglich. Die Öffnungszeiten sind täglich von 10.00 Uhr bis in der Regel um 17.00 Uhr. Für Geburtstagsfeiern und Familienfeste steht auf Wunsch ein zusätzlicher separater Raum zur Verfügung.

Coiffeur
Der Coiffeursalon befindet sich im Erdgeschoss. Wir haben einen externen Coiffeur. Termine können auf der jeweiligen Wohngruppe vereinbart werden. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit, die eigene Coiffeuse ins Haus zu bestellen. Der Coiffeursalon steht nach Terminvereinbarung allen zur Verfügung und muss aufgeräumt und sauber wieder abgegeben werden.

D

Datenschutz
Informationen und Auskünfte über Bewohnerinnen dürfen nur im Rahmen der Datenschutzbestimmungen und durch den dafür vorgesehenen Mitarbeitenden erteilt werden. *Siehe auch die Ausführungen im Pensionsvertrag.*

Demenz
Für Menschen mit einer Demenz, die eine spezialisierte Pflege und Betreuung benötigen, bieten wir einen Aufenthalt auf unserer geschützten Wohngruppe „Planezzas“ im ersten Obergeschoss an. Die Wohngruppe Planezzas verfügt über eine grosse und geschützte Aussenterrasse.

Dorfladen
Der Dorfladen befindet sich an der Hauptstrasse nur wenige Gehminuten vom da casa entfernt.

E

Eintritte
Eintritte sind grundsätzlich nur an Werktagen möglich, idealerweise zwischen 09.30 Uhr – 10.30 Uhr. In begründeten Ausnahmefällen kann ein Eintritt auch am Samstag oder Sonntag erfolgen. Eintrittstag und –zeit ist mit der Verantwortlichen des Pflegedienstes zu vereinbaren.
Am Eintrittstag offerieren wir Ihren Begleitpersonen (maximal für zwei Begleitpersonen) ein Mittagessen bestehend aus Tagesmenü mit Suppe oder Salat und dem Tagesdessert.

Getränke und Kaffee gehen zu Lasten Ihrer Begleitpersonen. Sollten Ihre Begleitpersonen ein Menü aus der Menükarte wünschen, geht dies zu Lasten Ihrer Begleitpersonen.

EPD (elektronisches Patientendossier)
Das elektronische Patientendossier (EPD) ist eine Sammlung persönlicher Dokumente mit Informationen rund um Ihre Gesundheit, auf welche nur Sie und die von Ihnen benannten Vertrauenspersonen wie Ihr Arzt oder Ihre Pflegefachperson Zugriff haben.
Informieren Sie uns, wenn Sie über ein elektronisches Patientendossier (EPD) verfügen.

Ergänzungsleistungen
Ergänzungsleistungen (EL) der AHV und IV helfen dort, wo die Renten der AHV und der Pensionskasse die Heimkosten nicht decken bzw. das Vermögen für die Heimkosten nicht ausreicht. Jede Bewohnerin kann Ergänzungsleistung beantragen. Weitere Informationen finden Sie bei der Sozialversicherungsanstalt Ihres Wohnkantons oder unter www.ahv-iv.ch/de/Sozialversicherungen/Ergänzungsleistungen-EL oder bei der Pro Senectute in Ilanz.

F

Fahrdienste (siehe auch «Transporte»)
Die Fahrdienste ins Spital oder zu Arztterminen / Zahnarztterminen werden auf Wunsch durch uns organisiert. Die Kosten für den Fahrdienst und die allfällige Begleitung werden Ihnen in Rechnung gestellt.

Fernseher
Auf jeder Wohngruppe befindet sich in der Stiva / Aufenthaltsraum ein Fernsehgerät. Wenn Sie in Ihrem Zimmer TV schauen wollen, nehmen Sie Ihr eigenes Gerät mit. Jedes Zimmer verfügt über einen eigenen TV-Anschluss. Wir helfen Ihnen gerne bei der Installation.

Ihre Mitbewohnerinnen dürfen durch die Benutzung des Fernsehgerätes nicht gestört werden.

Fusspflege
Fusspflege im normalen Rahmen gehört zu den pflegerischen Grundleistungen. Eine kosmetische Fusspflege / Pediküre (mit Nagellack oder ähnliches) ist keine Grundpflegeleistung und kann nicht durch uns übernommen und geleistet werden.
Für die Pflege und Behandlung von Füssen mit starker und rissiger Hornhaut, Behandlung von eingewachsenen Zehennägel, Hühneraugen, Fuss- und Nagelpilz, Orthesen und so weiter organisieren wir Ihnen gerne einen Termin bei unserer erfahrenen medizinischen Fusspflegerin. Die Fusspflegerin stellt Ihnen direkt Rechnung.
Falls Sie es wünschen, kann auch Ihre bisherige Fusspflegerin zu uns ins Haus kommen. Wir reservieren Ihnen gerne den Podologieraum. Frottéetücher und sämtliche Hilfsmittel und

Pflegeprodukte muss Ihre Podologin / Fusspflegerin selber mitnehmen. Der Raum muss nach Benutzung sauber und gereinigt übergeben werden.

G

Geburtstag
Für Ihren Geburtstag dürfen Sie für sich und Ihren Besuch ein Mittagsmenü (im normalen Rahmen) beim Küchenchef wünschen. Für zwei Ihrer Gäste wird dieses ausgewählte Mittagessen offeriert (Vorspeise, Hauptspeise, Dessert, Kaffee). Getränke werden verrechnet. Allfällige weitere Gäste sind willkommen, müssen ihre Konsumation jedoch bezahlen. Aussergewöhnliche Essenswünsche versuchen wir zu erfüllen, müssen Ihnen diese Extraleistung / diese Extrawünsche jedoch verrechnen.

Selbstverständlich dürfen Ihre Gäste einen selbstgebackenen Kuchen mitbringen. In diesem Fall werden wir Ihnen eine Servicepauschale (Service-Charge) von CHF 3.00 pro Person verrechnen für die Benutzung des Geschirrs und allfälliger Serviceleistungen.

Sollten Sie beim Essen auf Hilfe durch das Pflegepersonal angewiesen sein, ist ein Essen in der Cafeteria leider nicht möglich. Wir richten Ihnen bei Bedarf gerne einen Tisch in der Stiva Ihrer Wohngruppe her und bringen Ihnen und Ihren Gästen das Essen auf die Wohngruppe.

Gemeinschaftsräume
Die Gemeinschaftsräume und Aussenanlagen dürfen Sie und Ihre Besucher frei nutzen. Allfällige Konsumation können Ihre Besucher in der Cafeteria gegen Bezahlung beziehen und auf die Wohngruppe mitnehmen. Nur in Ausnahmefällen werden Ihren Besuchern die Getränke gegen Barzahlung auf die Wohngruppe gebracht.

Getränke
Alle Getränke (inkl. 1 Glas Wein oder 1 Glas Bier pro Mittag- oder Abendessen), die Sie als Bewohnerin konsumieren, sind in den Pensionskosten inbegriffen. Dies gilt für alle Getränke, die Sie auf der Wohngruppe, im Zimmer, in der Cafeteria oder im Atelier konsumieren.
Hochprozentige alkoholische Getränke und / oder übermässigen Wein- / Bierkonsum sind in dieser Pauschale nicht inbegriffen und werden Ihnen verrechnet.

Gottesdienst
In der Regel finden jeweils am Samstag und an jedem zweiten Dienstag um 16.00 Uhr ein Gottesdienst statt. In der Regel findet jeweils am Donnerstag um 16.00 Uhr zusätzlich ein Rosenkranz in der Kapelle des da casa statt.

H

Haftpflichtversicherung (siehe auch «Versicherung»)
Sie als Bewohnerin sind durch die Kollektiv-Privathaftpflichtversicherung des Heimes in Ihrer Eigenschaft als Privatperson versichert. Die Versicherung gilt für Personen- und

Sachschäden, die Sie Dritten zufügen und für welche Sie nach Gesetz haften. Ebenfalls versichert ist die gesetzliche Haftpflicht aus Schäden an den von Ihnen selbstbewohnten Räumlichkeiten des Heimes.
Die Haftpflichtversicherung unterstützt Sie zudem bei der Abwehr von unberechtigten Haftpflicht-Ansprüchen. Die jährliche Garantiesumme beträgt maximal CHF 10'000'000 für alle versicherten Personen (Bewohner) zusammen. Der Selbstbehalt je Schadenfall beträgt CHF 500.00.

Haustiere
Das Halten von Haustieren ist grundsätzlich nicht gestattet.

Hilflosenentschädigung
Bei der Hilfslosenentschädigung handelt es sich um Leistungen der IV und der AHV. Sie kommt jenen Menschen zugute, die in den alltäglichen Lebensverrichtungen wie Aufstehen, Absitzen, Abliegen, An- und Auskleiden, Essen, Körperpflege, Fortbewegung etc. ständig auf die Hilfe von Drittpersonen angewiesen sind und dauernder Pflege oder persönlicher Überwachung bedürfen. Anspruch auf Hilflosenentschädigung hat, wenn die Hilflosigkeit seit mindestens 1 Jahr ununterbrochen angedauert hat und weiterhin andauern wird.
Weitere Informationen finden Sie bei der Sozialversicherungsanstalt Ihres Wohnkantons oder unter
www.ahv-iv.ch/de/Sozialversicherungen/Ergänzungsleistungen-EL oder bei der Pro Senectute in Ilanz.

Hörgeräte
Die Hörgeräte können kostenlos durch eine Hörgerätefirma kontrolliert und gewartet werden. Die Batterien werden Ihnen verrechnet. Die Reinigung der Apparate wird wöchentlich durch das Pflegepersonal durchgeführt.

I

Inkontinenz
Bei einer Inkontinenz (Blasenschwäche) bekommen Sie von Ihrer Pflegefachperson das richtige und auf Sie zugeschnittene Inkontinenzprodukt. Nur so können die Produkte Ihrer Krankenkasse in Rechnung gestellt werden.

Bei den Inkontinenzprodukten gibt es eine jährliche Höchstgrenze, die die Krankenkasse bezahlt. Wird die Höchstgrenze überschritten, können Ihnen die übersteigenden Kosten in Rechnung gestellt werden.

Sollten Sie aus persönlichen Gründen und ohne medizinische Notwendigkeit eigene Hygieneprodukte / Inkontinenzprodukte wie z.B. Slipeinlagen wünschen, müssen Sie diese über Ihre Angehörige beziehen. In Ausnahmefällen können Sie ein Produkt über uns beziehen (keine Auswahlmöglichkeit). Diese Hygieneprodukte werden Ihnen in Rechnung gestellt.

Internet
In jedem Zimmer gibt es einen kostenlosen Internetanschluss. Wir helfen Ihnen gerne bei der Installation Ihrer Geräte.

Inventar
Die mitgebrachten Gegenstände müssen inventarisiert werden. Die Inventarliste wird in Ihrem persönlichen Dossier im Stationszimmer abgelegt.

K

Kaffeemaschine
Sie können jederzeit einen Kaffee wünschen. Die Kaffeemaschinen in den Aufenthaltsräumen / Stivas der Wohngruppen werden ausschliesslich von den Mitarbeitenden bedient (keine Selbstbedienung).

Kapelle
Die Kapelle befindet sich im 4. Stock des da casa und ist für alle zugänglich.

Kerzen
Im ganzen Haus ist es strengstens verboten, Kerzen anzuzünden. Ausnahme: Andachtskerzen in der Kapelle.

Kleider
Ihre Kleider werden in der Wäscherei des da casa gewaschen (obligatorisch). Alle Kleidungsstücke werden mit Ihrem Namen angeschrieben. Alle neu gekauften Kleidungsstücke müssen zwingend bei 40° waschbar sein und vor Gebrauch im Stationszimmer oder in der Wäscherei zur Beschriftung abgegeben werden. Delikate Kleidungsstücke wie z.B. Pullover aus Kaschmir können nicht in die Lingerie gegeben werden.

Haftungsausschluss: Wir haften nicht für Schäden an den Kleidern und / oder vermisste Kleidungsstücke.

M

Medikamente
Für Medikamente, welche Sie privat kaufen oder welche Ihnen von Aussenstehenden abgegeben werden (Selbstmedikation), lehnen wir für Einnahmefehler oder die medizinischen Folgen dieser Selbstmedikation jegliche Haftung ab. Bitte informieren Sie uns über die Einnahme selbstgekaufter Medikamente.

Medizinische Betreuung
Unser Heimarzt, Dr. med. Mario Venzin, kommt regelmässig ins Haus für individuelle Visiten. Weitere Visiten finden nach Bedarf statt.

Es ist wichtig, dass Sie sich Gedanken machen über Ihre Wünsche, sollte ein medizinischer Notfall (Krankheit wie auch Unfall) eintreten. In den ersten Tagen nach Ihrem Eintritt wird der Heimarzt mit Ihnen über die 3 Stufen der **Behandlungsintensität** sprechen. Ihre Wünsche werden in Ihrer persönlichen Pflegedokumentation hinterlegt, so dass alle Fachpersonen der Pflege auch im Falle eines medizinischen Notfalls sofort Bescheid wissen.

- Stufe 1 "kurativ in einem Spital": Es soll alles getan werden, um das Leben zu verlängern und die Krankheit zu behandeln. Das schliesst ausdrücklich eine Einweisung in ein Akutspital mit ein und auch einen möglichen Aufenthalt auf einer Intensivstation
- Stufe 2 "kurativ im Heim": Es wird jede Behandlung durchgeführt, die im Heim möglich ist. Dies bedeutet z.B. die Behandlung einer Lungenentzündung mit einem Antibiotikum, welches Sie in Tablettenform einnehmen. Eine Behandlung mit einer Infusion ist im Pflegeheim nicht möglich. Diese Intensitätsstufe schliesst eine Hospitalisation ausschliesslich aus.
- Stufe 3 "palliative Care": Unter Palliative Care verstehen wir, dass wir alles tun, um Ihr Leiden zu lindern und Ihnen eine bestmögliche Lebensqualität bis zum Ende zu verschaffen. Dies schliesst ausdrücklich eine optimale Symptomkontrolle wie z.B. eine gezielte Schmerzbehandlung mit ein. Wir arbeiten eng mit dem palliativen Brückendienst der Surselva zusammen.

Möbel
Die Zimmermöblierung durch das Heim besteht aus einem Pflegebett, einem Nachttisch, einem Stuhl und einem Tisch. Sie können eigene Möbel, Bilder, Pflanzen usw. mitnehmen und das Zimmer nach Ihren eigenen Wünschen einrichten, sofern der Platz vorhanden ist. Wir bitten Sie, die Möblierung vorgängig mit der Wohngruppenleiterin zu besprechen. Die Bilder werden vom technischen Leiter fachgerecht aufgehängt.

Bitte beachten Sie, dass das Zimmer zu Ihrer Sicherheit nicht überstellt sein darf. Teppiche sind aus hygienischen Gründen und wegen Stolpergefahr nicht gestattet.

N

Nachtdienst
In der Nacht sind jeweils 2 Pflegende im Haus anwesend. Mindestens eine davon ist eine Pflegefachperson HF oder eine Fachperson Gesundheit EFZ. Diese sind verantwortlich für die Sicherheit, Unterstützung und Pflege der Bewohnenden während der Nacht.

O

Öffentlicher Verkehr
Ab Vella fährt das Postauto fast stündlich in Richtung Vrin und Ilanz mit direktem Anschluss nach Chur und Disentis. Die Postautohaltestelle befindet sich nur zwei Gehminuten vom da casa entfernt.

P

Patientenverfügung
Wir empfehlen Ihnen, eine Patientenverfügung zu erstellen. Diese ist für alle Mitarbeitenden Pflege im Notfall sehr hilfreich und wegweisend. (siehe auch „medizinische Betreuung“)

Palliative Care (siehe „medizinische Betreuung“)

Podologie
(siehe «Fusspflege»)

Pflegeprodukte – Preise
Es steht Ihnen frei, eigene Körperpflegeprodukte zu gebrauchen. Diese müssen jedoch von Ihren Angehörigen besorgt werden. Unsere Mitarbeitenden können keine Besorgungen und Einkäufe für Sie übernehmen.
Bei Bedarf können Sie gewisse Körperpflegeprodukte über das da casa beziehen (begrenztes Angebot, keine Auswahlmöglichkeit). Wir stellen Ihnen die bezogenen Produkte in Rechnung.

Wenn Sie sturzgefährdet sind, empfiehlt sich das Tragen von sogenannten Sturzhosen. Diese werden auf Ihren Namen bestellt, mit Ihrem Namen angeschrieben und werden Ihnen auf Ihre Rechnung gesetzt.

Post
An Sie adressierte Post wird von den Mitarbeitenden der Verwaltung in Empfang genommen und Ihnen ungeöffnet weitergeleitet. Auf Wunsch kann die Post auch an Ihre Vertrauensperson weitergeleitet werden.

Eingeschriebene Briefe dürfen wir gemäss Post stellvertretend für Sie unterschreiben. Eingeschriebene Briefe werden Ihnen umgehend persönlich durch die Mitarbeitende Sekretariat überreicht.

R

Rauchen
Jede Wohngruppe verfügt über eine geschützte Loggia oder Terrasse, die von den Raucherinnen genutzt werden dürfen. An allen anderen Orten im gesamten Haus ist das Rauchen strikt untersagt.

Raumpflege
Die Bewohnerzimmer werden täglich gereinigt. Eine gründliche Reinigung des Zimmers erfolgt 1x monatlich. Die Bettwäsche wird alle zwei Wochen bzw. bei starker Verschmutzung nach Bedarf gewechselt.

Rollator / Rollstuhl
Hauseigene Rollatoren und Rollstühle stellen wir Ihnen gerne kostenlos zur Verfügung. Es können jedoch auch private Rollatoren oder Rollstühle benutzt werden.

S

Schlüssel
Auf Wunsch erhalten Sie einen Zimmerschlüssel. Bei Verlust des Schlüssels werden wir Ihnen die Kosten eines neuen Schlüssels in Rechnung stellen.

Serafe
Alle Bewohnerinnen, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde Lumnezia haben, sind von den Serafe-Gebühren befreit. Alle anderen können sich für eine Gebührenbefreiung bei ihrer Wohnsitzgemeinde melden.

Spaziergänge
Spazieren gehen tut gut und hält Sie fit. Wenn Sie für Spaziergänge abgeholt werden oder wenn Sie eigenständig ins Dorf oder anderweitig spazieren gehen, melden Sie sich bitte bei der Tagesverantwortlichen / den Pflegenden auf Ihrer Station ab. Zu Ihrer Sicherheit teilen Sie mit, wohin Sie gehen wollen und wann Sie ungefähr zurück sein werden. Wir lehnen jegliche Haftung für Zwischenfälle aller Art ab.

Sterbebegleitung / Sterbesakramente
Das Pflegepersonal des da casa ist in palliativer Pflege und in der Sterbebegleitung geschult. Auf Wunsch steht Ihnen und Ihren Angehörigen eine Gruppe Freiwilliger während der letzten Phase des Lebens zur Seite.
Für die Spende der Sterbesakramente wenden Sie sich vertrauensvoll an die Pflegenden Ihrer Wohngruppe.

Auf Wunsch stellen wir Ihren Begleitpersonen während der Sterbephase einen bequemen Sessel oder Liegebett ins Zimmer, damit Sie in der letzten Phase nicht alleine sein müssen. Gerne offerieren wir Ihren Begleitpersonen während der Sitzwache einen Kaffee oder Tee und bei längerer Wache ein Sandwich oder eine Suppe.

T

Taschengeld
Das da casa val lumnezia bewahrt kein Geld der Bewohnerinnen auf. Es besteht jedoch die Möglichkeit im Sekretariat einen **geringen** Geldbetrag zu beziehen. Die entsprechende Geldmenge regeln wir individuell mit Ihnen. Der bezogene Geldbetrag wird mit der Monatsrechnung verrechnet.

Telefon
Jede Bewohnerin besitzt ein eigenes Telefon mit eigener Telefonnummer. Die Gesprächsgebühren ins Ausland und / oder zu kostenpflichtigen Spezialnummern wie z.B. 080x; 090x gehen zu Lasten der Bewohnerin und werden von uns in Rechnung gestellt.

Todesfall
Bei einem Todesfall beraten wir die Angehörigen bei der Erledigung der administrativen Aufgaben. Auf ihren Wunsch findet beim nächsten Gottesdienst eine Verabschiedung in der Kapelle statt.

Transporte
Die Fahrdienste ins Spital und zu Arztterminen / Zahnarztterminen werden auf Wunsch durch uns organisiert. Die Kosten für den Fahrdienst werden Ihnen in Rechnung gestellt (siehe auch «Fahrdienst»)

Wir können keine weiteren Transportdienste wie Mithilfe bei Wohnungsauflösung, Möbeltransporte oder ähnliches übernehmen (siehe auch die speziellen Bedingungen in der Tarifordnung).

Trinkgelder
Etwaige Trinkgelder sind immer für das ganze Personal des da casa val lumnezia bestimmt und können nicht nur für eine Abteilung oder einzelne Personen abgegeben werden. Die erhaltenen Trinkgelder kommen allen Mitarbeitenden zu Gute. Vielen Dank!

V

Verpflegung

Die Essenszeiten sind wie folgt angesetzt:

- Frühstück 07.30 – 10.00 Uhr
- Mittagessen 11.30 – 12.30 Uhr
- Abendessen 17.30 – 18.30 Uhr

Die Essenszeiten auf der geschützten Wohngruppe Planezzas weichen etwas von den oben beschriebenen Zeiten ab. Mit Rücksicht auf die Bedürfnisse der Bewohnerinnen wie auch während der Sommer- und Winterzeit bleiben kleine Änderungen vorbehalten.

Auswahlmenüs

Die Bewohnerinnen haben die Möglichkeit täglich zwischen dem Tagesmenü, dem vegetarischen Tagesmenü, dem Wochenhit und Speisen aus der saisonalen Speisekarte zu wählen. Die Küche geht auf individuelle Essenswünsche im Rahmen unserer Möglichkeiten ein. Unser Bäcker liefert täglich frisches Brot. Alle Speisen werden frisch zubereitet. Sollten Sie zwischen den einzelnen Mahlzeiten Hunger oder Lust auf einen Snack haben, lassen Sie es uns wissen.

Essen für Gäste / mitgebrachte Speisen

Auf Reservierung hin können Familienfeste, Leidmahle und sonstige Anlässe im da casa val lumnezia abgehalten werden. Wir nehmen Ihre Wünsche gerne entgegen und stellen Ihnen eine Offerte aus. Bitte beachten Sie hierzu die in der Offerte genannten Regelungen.

Bitte verzichten Sie darauf, selbstgekochte Speisen mitzubringen. Falls Sie zu einem speziellen Anlass einen Kuchen / Cake mitbringen wollen (Konsumation in der Cafeteria oder in der Stiva der Wohngruppe), dürfen Sie das gerne tun. In diesem Fall werden wir Ihnen eine Servicepauschale (Service-Charge) von CHF 3.00 pro Person verrechnen für die Benutzung des Geschirrs und allfälliger Serviceleistungen.

Einnahme der Mahlzeiten im Zimmer / Zimmerservice

In medizinisch und pflegerisch begründeten Fällen servieren wir Ihnen gerne Ihre Mahlzeiten in Ihrem Zimmer. Für einen Zimmerservice ohne gesundheitliche Gründe verrechnen wir Ihnen pro Mahlzeit CHF 2.00, pauschal für alle Mahlzeiten pro Tag CHF 6.00.

Vertrag

Mit Eintritt erhalten Sie einen Pensionsvertrag. Bitte bringen Sie den unterschriebenen Pensionsvertrag innert einer Woche ins Sekretariat zurück.

Versicherung / Kaskoschäden am Hausrat der Heimbewohner
Der Versicherungsschutz richtet sich nach der im Zeitpunkt des Schadens gültigen Versicherungspolice und den gültigen Versicherungsbedingungen.
Ihre persönlichen Effekten sind gegen Feuer-, Elementar-, Wasser-, Diebstahl- und Beraubungsschäden versichert. Das Verlieren / Verlegen von Sachen ist jedoch nicht versichert. Die Versicherungssumme ist pro Bewohnerin auf CHF 8‘000.00 pro Schadenfall begrenzt. Geldwerte / Schmuck in einem abgeschlossenen Behältnis sind bis CHF 5'000.00 versichert. Kunstgegenstände, Antiquitäten, Urkunden und dergleichen sind nicht versichert.

Die Versicherung bezieht sich ausschliesslich auf die Wohneinheiten des Pflegeheims da casa. Privateigentum ausserhalb dieser Örtlichkeiten sind nicht versichert; Ausnahme bildet hier die Aussenversicherung bei Diebstahl, welche auf CHF 5'000.00 begrenzt ist. Der Selbstbehalt je Schadenfall beträgt CHF 200.00.

Bei Elementarschäden richtet sich der Selbstbehalt nach den gesetzlichen Bestimmungen. Eine Haftung durch das da casa ist in jedem Fall auf die Entschädigung der Versicherungsgesellschaft begrenzt, welche sich nach der im Zeitpunkt des Schadens gültigen Versicherungspolice und den gültigen Versicherungsbedingungen richtet.
Wenn ein Schaden am Eigentum vom da casa durch eine Bewohnerin grobfahrlässig verursacht wird, wird der Schadensverursacherin der Selbstbehalt weiter verrechnet (Selbstbehalt CHF 500.00). Wird ein Schaden absichtlich oder böswillig verursacht, besteht kein Versicherungsschutz und die Kosten für die Schadensbehebung müssen vollumfänglich durch die Schadensverursacherin getragen werden.

Das da casa ist für nicht versicherte Beschädigung, Vernichtung oder Entwendung der von den Bewohnerinnen eingebrachten Sachen nicht haftbar zu machen. Insbesondere sind Schäden an Hörgeräten, Zahnprothesen, Brillen mit korrigierten Gläsern, Kontaktlinsen etc. oder Verlust derselben nur dann versichert, wenn ein eindeutiges Verschulden durch Mitarbeitende nachgewiesen werden kann.
Dieser Haftungsausschluss gilt nicht, soweit ihm zwingendes Recht entgegensteht.

W

Wäscherei
Die hauseigene Wäscherei besorgt die Wäsche der Bewohnerinnen und ist obligatorisch. Jedes Kleidungsstück wird mit Namen versehen. Delikate Kleidungsstücke, wie z.B. Kaschmirpullover oder Kleidungsstücke, die chemisch gereinigt werden müssen, können nicht im da casa gereinigt / gepflegt werden. Sie sind selber besorgt, dass Ihre heiklen Kleider zur chemischen Reinigung gebracht und wieder abgeholt werden.
Für Kleider, die Sie (trotz Obligatorium) nicht anschreiben lassen, übernehmen wir keine Haftung, sollten diese nicht mehr auffindbar sein.

Die Kosten für das Beschriften der Kleidungsstücke beim Eintritt belaufen sich auf pauschal CHF 32.00 (für 120 Etiketten). Nachdrucke werden bei Bedarf mit CHF 12.00 pro 60 Etiketten verrechnet.

Wertfach / Wertsachen
Im Zimmerschrank befindet sich eine abschliessbare Schublade (SAFE) für Wertsachen und Geldwerte. Bei Einbruchdiebstahl sind diese Wertsachen und Geldwerte bis CHF 5'000.00 versichert. Es müssen jedoch beim Einbruchdiebstahl Aufbruchspuren an der Box nachgewiesen werden können.
Wir übernehmen keine Haftung für Wertgegenstände und Geldwerte, die nicht im Wertfach eingeschlossen sind oder verloren gehen. Auch können keine Wertgegenstände zur Aufbewahrung im Sekretariat abgegeben werden.

Z

Zimmergestaltung
Sie können Ihr Zimmer nach eigenen Wünschen einrichten. *Siehe unter **M**öbel.*

Zimmer-Reservation
Grundsätzlich ist es nicht möglich, ein bestimmtes Zimmer zu reservieren.

Es besteht die Möglichkeit, sich in der Warteliste eintragen zu lassen. Bei einem frei gewordenen Zimmer werden wir die Personen auf der Warteliste nach Eingangsdatum und Dringlichkeit telefonisch kontaktieren. Sollte dann das Zimmer gewünscht werden, der Eintritt jedoch erst in ein paar Tagen möglich sein, kann das Zimmer fix reserviert werden. Es wird die aktuelle Pensionstaxe abzüglich der Verpflegungspauschale verrechnet.

Zimmerzuteilung
Die Geschäftsführerin entscheidet über die Zimmerzuteilung für neu eintretende Bewohnerinnen. Allfällige Verlegungen in ein anderes Zimmer, eine andere Wohngruppe oder in die Demenzabteilung im Falle einer zunehmenden Demenz werden von der Geschäftsführerin nach Rücksprache mit der zuständigen Wohngruppenleiterin entschieden.

Vor einer Verlegung werden die Angehörigen durch die Geschäftsführerin, der Verantwortlichen des Pflegedienstes oder der zuständigen Wohngruppenleiterin informiert.

Die Alleinbenützung eines Doppelzimmers ist nur möglich, sofern im Haus genügend Einzelzimmer frei sind.

da casa val lumnezia
Davos Cuort 27D
7144 Vella

Tel. 081 920 61 61
Fax 081 920 61 62
E-mail: info@da-casa.ch